佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理 余朋和
鄭福滋 啟

雲哥永安藥房華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥膏每両貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癬藥每罇銀五毛
各色頂靚舊茶 發售
送禮各欵香鹼 平沽
花柳掃毒丸每罇一圓
疴嘔肚痛散每罇壹毛

實驗脚氣丸每罇七毛五
經驗健步養血丸 壹圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每罇二毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
中西罷水頂靚香水
小兒甘積散罇每罇壹毛

零沽自理

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片吓街門牌三拾貳號 電話（詩麼）二一四〇四
司理人楊金樹 葉 昌
葉榮 葉 華 全啟

圖新軒印務局
Ho Sun Hing Co.
PRINTING & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製
筆巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立榮啓
本舖住址依舊片打街東一二九八半 即（寶路旅館
樓下） 電話詩歷（一一一三）

華埠三民旅館雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1109 176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封 民權發達。
旅客如雲 館人供食
三時得所棲棧。。民團乃
爲安堵。。椅淨窗明。。旅
行者何妨駐足。。遊人雅
客俗歡者愈具深情。。
且水火既濟。晨昏利用
不我遐棄 願爲東道
。。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馮崇廣
人 趙不針 伍義于 啟

香港台山旅店廣告
海傍干諾道
門牌第壹百十八號

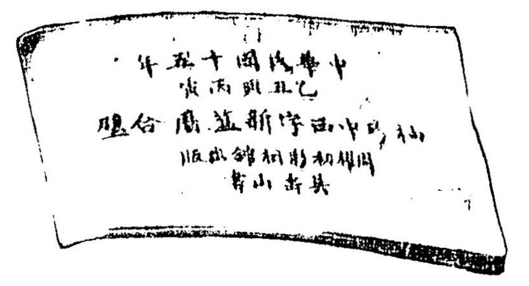
台山旅店
樓高氣爽
像私被褥
春和冬暖
滿簾風景
堂皇裝飾
優待僑梓
荷蒙賜顧

設於香江
四面櫳窗
雅潔無雙
夏淸秋涼
雄踞一方
膳豐饌良
歡迎工商
庶心是將

環球酒樓
新張廣告
WAN OA CHOP SUEY
540½ Fisguard St.
Victoria B.C.

借問酒家何處好
哈哈環球是好美名
地方通爽燈火輝煌
胞僑光顧倒屣歡迎
人人稱羨係環球
菜式是好新鮮
侍女艷麗舉動嫋婷
（電話壹貳[illegible]）

人人可購



最新出版（發行另議）
上等紙料精印釘裝美麗居
家旅行携帶便捷誠佳品也
每本特價洁銀壹毫每打壹
圓寄費在內各國郵票均可
代銀通用此佈
周耀初影相館營業部啟
YUCHO CHOW STUDIO
2? Pender St West
VANCOUVER, B.C.

明鏡臺命理星盤兼丸散
Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬明磨埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤
四餘七政 算金廿員
逐月批評
星盤八字 算金捌員
逐年批評
大批八 算金三員
飛星判斷
四季批評 算金拾員
大批八
兼批星盤 算金五員
中批八字 算金壹員
小批
▲命評貴賤 收効神峯
兼醫內外雜症
儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根拔毒散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年痛氣丸三服
擇症初服貳員五 中症次服五員 老年重
症拾員
患者痛症一次藥費十餘 雖有幾拾年之患
亦壹日消除永無再作之慮
請祈注意 同居在卽以上價目俱收八折

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

和昌號金器

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外
歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣
電話（詩廳）五六八八R
弟許昌炘敬啟

現駐 廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生 雲城
Yip Ling Sang 63 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey8183Y.

統理眼疾喉科痔漏瘰核花柳風疽瘋疽雜症內外全科

啓者本醫生設在片打街
東門牌六十三號秘製各
項應驗膏丹丸散皆用本
閣生真像爲記如僑胞問
症購藥請留意焉

蛤蚧參茸補腎藥露
此酒功能通二
拾四度血脈壯
筋活絡添精補
髓健體延年男
婦老幼均皆合
用誠衛生補品
也每樽元半

男界丸醜丸
此丸上治陽事不舉舉
面不堅擧而不久臨戰
退縮夜夢遺精精出如
冰房事過度夜尿頻數
面黃骨瘦等症服之皆
能效驗每樽五元

參茸補腎丸每寸四元
婦科種子丸每寸五元
婦科經期肚痛藥水（每樽二圓）
婦科赤白帶藥水（每[illegible]員）
婦科白帶丸每寸五元
珠珀白濁止痛丹每罇五元
白濁注射甦菌藥水（每寸二員）
花柳搜毒丹每盒五元
扶元淸毒丸每罇五元
花柳瀉毒丹每罇一元
止咳鬱金聖露每樽五毛
保肺止咳藥水每寸五毛
八寶光明眼藥每樽二元
風火眼痛藥水每寸一元
眼科撥雲丸每罇二元五
立消喉科散每寸二元五
立止喉痛藥水每樽五毛
心氣定痛丹每寸壹元
立止肚痛散每寸五毛
立止頭痛丸每罇五毛
清濕消痔藥水每樽（二員）
散毒消痔藥膏每樽（二員）
久患風濕骨痛水每寸（五員）
祛風濕藥油每寸五毛
追風祛濕膏藥每張一元（五仙）
大腸淸導丸每寸一元
斷根癬藥王每樽一元
皮膚濕毒藥水每樽五毛
久戰快樂水每樽五毛
以上各項丸藥罇內
註明用法

▲勝卡頓致公堂鳴謝助開幕費名列

林積榮廿元 吳澤彪 李礽蒼 余文澡 黎如球 譚森 馮滿 鄺光祺 廖華帝 鄭廣 伍仕溱 吳奕恰 周唐 廖光沛 李礽賡 梁來 譚現 張光

李榮澤十五元 司徒繼美 李傳任 李舒害 吳耀楓 張茂林 司徒丁滋 鄭祜 譚司德 李光照 陳立大 李礽積 麥運女 集香珍 李礽 何發 鄭倬 關崇昌

聶彩芹 吳奕焯 黃妯蓮 黃瑞麟 李全 鄭惠 黃名廷 黃石泉 李杏 以上各三元 馬量福 李合 李有期 鄭椿 李仁悅 鄺守佐 黃興成

李雲鉅 黃大仕 林松壽 張吉逸 黃鍵 方耀 司徒俊明 張椿振 以上各五元 李順 張偉 關崇菊 李廣倬 吳奕池 馬樹旺 黃埋 李家銘 以上各武元

蔡晚頓 馬優 湯元 林欽 伍伴 李材作 余萬沛 張宏 黃夢熊 曾占華 李雲創 鍾良 張兆英 李舜世 陳照石 趙椿 李雲洪

李榮芳 各拾元 李世祥 方炳 李悅 鄧華 司徒安焯 衛星光 黃焯 李相 凌毛 方延雲 麥子藏 伍銘 李偉 薛有蓮 譚光迎 張賀

▲維城致公總堂收到市卜碌昆仲十三四年捐名列

周世美 李健來 陳孔行 周成藹 周道球 黃國安 馬華新 林時仰 司徒日輪 林有 張槐 謝得軒 龔傑 黃經福 李社振 黃德美 黃仕祥 謝長聽 黃林茂 馬本陰 梁田耀 謝利 鄺添 謝長聰 黃燗能 黃德鍊 林礽德 李東成 余成霖 黃子良

李焜來 雷有 黃遙基 關榮富 關仁瑞 謝衡石 吳祥萬 葉樹垣 馬一鳴 李燦桐 梁大錫 陳文湘 周內 吳祥萬 黃女器 雷偉郁 梁扶 王肯堂 謝鑾彥 李千優 袁相生 司徒得 張槐 吳信 梁田耀 馬叙秋 林富南 梁大錫 袁相生 陳來崇

李耐振 林茅 岑東均 黃發生 徐潤水 黃敦桂 梁扶 周榮光 湯肆如 吳裘調 黃世裕 周世美 司徒千伸 李福燦 謝文護 謝得軒 陳偉忠 李健來 謝永有 黃壬癸 黃國安 雷有 馬才美 黃林茂 陳德業 鄧道振 司徒千伸 黃敦桂 司徒發

袁社鍊 朱勝 譚均 袁相生 李普榮 胡其聰 朱渭均 馬洪欽 黃女盛 李漢生 黃經福 袁社鍊 周道球 司徒日輪 李學平 雷有 胡其聰 吳信 周澤均 余成霖 馬昌枝 張器 李芹波 謝鑾彥 馬昌枝 陳廣金 方傑 謝衡石 林礽德

陳偉忠 馬才錫 胡煜林 李洪筭 陳熾芳 馬本陰 陳孔炎 王肯堂 陳德業 雷偉郁 李進才 譚時諭 周成藹 黃德美 林時仰 林有 湯肆如 馬念真 鄧添 司徒祥 司徒發 陳孔行 李佑靄 周澤均 王伟慶 司徒俊 曾長 馬兆棠 伍荐文

曾長 鄧悅 鄭携生 黃桂昌 謝瑞 李福燦 李學平 陳文湘 李光南 葉鉅勝 黃仕祥 鄧悅 馬浩霖 李漢生 譚楞 周榮光 黃遜基 李藹南 黃炯能 鄺儲 馬壹鳴 關榮富 方傑 鄧添 林親德 李普榮 徐潤水 陳明輝 馬奕棠

蘭亭餐館
新張廣告

飲食爲養生之道 不得少偏 燕樂爲交際
之媒 詎能或免 故廿芳滿椀 醇旨盈樽
用以適口陶情。膾炙紛陳 服饈交錯
足以賞心遣興 惟感家食之不便 兼味難
常 旅況無聊 爲歡誰與 此餐館之所由
設也 本主人創于雲埠 顏曰蘭亭 凡淨
窓明 殺精饌美 饗飧時備 招待慇懃
尙望 貴客惠臨 羣賢畢至 眞如會稽之
蘭亭矣。
舖在雲埠片打街門牌一百五拾八號
（卽穎川堂新樓）電話（矢磨七八九九）
准乙丑年拾二月廿九日
西歷二月拾一日開張

▲城埠各善堂聯合檢運先友佈告

啓者檢運先友不日僱用作工着手與工以便運回原籍安（厝）如各埠各坑是屆有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干剋日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者祈用西字註明其地點可也

寧陽餘慶堂
新會福慶堂
中山福善堂
開平廣福堂
番禺昌後堂
順德恒安堂
南海福隆堂
東莞保安堂
增城仁安堂
同啟

通訊處
Yee Hing To
P.O. Box 1512 Victoria, B.C